

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 265

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 8, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements.

(Port compris)
Suisse: un an fr. 8, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

| | | | |
|--|--|---|---|
| <p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p> | <p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p> | <p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p> | <p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredis et samedis</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p> |
| <p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p> | | <p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p> | |

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Ausführdeklarationen. — Déclarations d'exportation. — Wochenstetung der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Traités de commerce et politique douanière. — Handelsschulen. — Ecoles de commerce. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (Ko. 2051)
Failli: Rothen, Hermann-Georges, entrepreneur, à la Recorre, Eplatures (F. o. s. du c. du 19 septembre 1894, n^o 208, page 851).
Délai pour intenter l'action en opposition: 22 décembre 1894.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

(L. P. 231 et 232.)
Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (K.-E. 2048)

Gemeinschuldner: Zurmühle, Otto, gew. Spezereihändler und Wirt, dato wohnt an der Chorgasse, Zürich I.

Datum der Konkursöffnung: 2. November 1894.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 15. Dezember 1894, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Rebsamen, zum «Posthof», an der Rothwandstrasse, Zürich III.

Eingabefrist: Bis 12. Januar 1895.

Kt. Zürich. Konkursamt Meilen. (K.-E. 2015^a)

Gemeinschuldner: Weinmann, Albert, Weinhändler, wohnhaft zur Seeburg-Herrliberg.

Datum der Konkursöffnung: 22. November 1894.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 15. Dezember 1894, nachmittags 1 1/2 Uhr, im Gerichtshaus in Meilen (Abstandszimmer der Parteien).

Eingabefrist: Bis 8. Januar 1895.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle. (K.-E. 2049)

Failli: Arnoux, Sylvain, maître boucher, à la Brévine.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 décembre 1894.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 22 décembre 1894, à 10 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville du Locle.

Délai pour les productions: 12 janvier 1895.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (K.-E. 2067)

Failli: Liodet, Stéphane, marchand de combustibles, aux Eaux-Vives, 54, Chemin du Roveray, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 décembre 1894.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 19 décembre 1894, à 10 heures du matin, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2^{me} cour, 1^{er} étage, salle A, à Genève.

Délai pour les productions: 12 janvier 1895.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (Ko. 2050)

Gemeinschuldner: Meyer, Alois, gew. Wirt zur «Wolfschlucht» und «Wilhelm Tell», in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 241 vom 7. November 1894, pag. 989).

Anfechtungsfrist: Bis 22. Dezember 1894.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig. (Ko. 2068)

Gemeinschuldner: Degenhardt, Conrad, Schäftefabrikant, in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 195 vom 29. August 1894, pag. 799).

Anfechtungsfrist: Bis 22. Dezember 1894.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (A. Ko. 2052)

Gemeinschuldnerin: Bauder, Maria, Witwe, geb. Ehninger, Brauerei im Seefeld-Riesbach (S. H. A. B. Nr. 197 vom 9. September 1893, pag. 803; Nr. 252 vom 2. Dezember 1893, pag. 1023; Nr. 269 vom 27. Dezember 1893, pag. 1098; Nr. 189 vom 22. August 1894, pag. 775; Nr. 196 vom 1. September 1894, pag. 804; Nr. 208 vom 19. September 1894, pag. 851; Nr. 213 vom 26. September 1894, pag. 875; Nr. 233 vom 24. Oktober 1894, pag. 957 und Nr. 257 vom 1. Dezember 1894, pag. 1054).

Anfechtungsfrist: Bis 22. Dezember 1894 beim Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich.

Kt. Bern. Konkursamt Erlach. (A. Ko. 2053)

Gemeinschuldner: Hermann, Albert, gewesener Uhrenfabrikant und Wirt, in Erlach (S. H. A. B. Nr. 121 vom 19. Mai 1894, pag. 491; Nr. 172 vom 22. Juli 1894, pag. 701; Nr. 196 vom 1. September 1894, pag. 804; Nr. 230 vom 20. Oktober 1894, pag. 946 und Nr. 247 vom 17. November 1894, pag. 1014).

Anfechtungsfrist: Bis 22. Dezember 1894.

Kt. Aargau. Konkursamt Lenzburg. (A. Ko. 2054)

Gemeinschuldnerin: Hünerwadel-Diebold, Lina, in Lenzburg, Baumwollspinnerei, Weberei, Zwirnerei und Vigogne-Spinnerei, Rechtsnachfolgerin der Firma «Hünerwadel & Comp.» in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 57 vom 10. März 1894, pag. 229; Nr. 130 vom 30. Mai 1894, pag. 527; Nr. 178 vom 1. August 1894, pag. 726; Nr. 180 vom 4. August 1894, pag. 734; Nr. 192 vom 25. August 1894, pag. 787 und Nr. 221 vom 6. Oktober 1894, pag. 910).

Anfechtungsfrist: Bis 22. Dezember 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Payerne. (A. Ko. 2055)

Failli: Kurz & Co, marchands de vins, à Payerne (F. o. s. du c. du 17 mars 1894, n^o 64, page 258; du 2 juin 1894, n^o 133, page 539; du 16 juin 1894, n^o 145, page 594; du 8 août 1894, n^o 182, page 741 et du 28 novembre 1894, n^o 255, page 1045).

Délai pour intenter l'action en opposition: 22 décembre 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary. (Sch. 2056)

Failli: Salzmann, Gottlieb, propriétaire et cultivateur, ci-devant à Orvin (F. o. s. du c. du 30 mai 1894, n^o 130, page 527 et du 7 juillet 1894, n^o 161, page 657).

Date de la clôture: 5 décembre 1894.

Kt. Luzern. Konkursamt Altsihofen. (Sch. 2062)

Gemeinschuldner: Kreyenbühl, Ludwig, & Söhne, Josef, Anton, Jakob, Ludwig, Albert und Johann, in Egolzwyl (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1892, pag. 623; Nr. 187 vom 27. August 1892, pag. 752; Nr. 243 vom 19. November 1892, pag. 983; Nr. 270 vom 24. Dezember 1892, pag. 1096 und Nr. 11 vom 14. Januar 1893, pag. 44).

Datum des Schlusses: 8. Dezember 1894.

Kt. Solothurn. Konkursamt Solothurn. (Sch. 2057/2058)

Gemeinschuldner: Kollektivgesellschaft Heutschi & Etterlin, Kolonialwaren, Comestibles und Agenturgeschäft, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 257 vom 9. Dezember 1893, pag. 1043; Nr. 12 vom 17. Januar 1894, pag. 47 und Nr. 15 vom 20. Januar 1894, pag. 60).

Brunner, Alfred, Coiffeur, Magazine zur Schützenhalle, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 27 vom 7. Februar 1894, pag. 107; Nr. 40 vom 21. Februar 1894, pag. 160 und Nr. 117 vom 12. Mai 1894, pag. 475).

Datum des Schlusses: 10. Dezember 1894.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (Sch. 2059/2061)

Gemeinschuldner: Nathan-Littmann, Nathan, Mercerie und Bonneterie-warendetaillant, Basel (S. H. A. B. Nr. 79 vom 31. März 1894, pag. 317 und Nr. 136 vom 6. Juni 1894, pag. 551).

Tschachtli-Schmalzer, Amélie, Inhaberin der Firma «Amélie Tschachtli», Weinhandlung, Basel (S. H. A. B. Nr. 154 vom 27. Juni 1894, pag. 629 und Nr. 186 vom 18. August 1894, pag. 763).

Frères Coduri di Cartosio, Kollektivgesellschaft, Agentur und Kommission in italienischen Weinen und Produkten, in Basel (S. H. A. B. Nr. 168 vom 18. Juli 1894, pag. 685 und Nr. 244 vom 10. November 1894, pag. 1001).

Datum des Schlusses: 8. Dezember 1894.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers. (Sch. 2066)

Faillie: La société en nom collectif Gris el et C^{ie}, à Noiraigue (F. o. s. du c. du 27 juin 1894, n° 154, page 629 et du 8 août 1894, n° 182, page 741).
Date de la clôture: 8 décembre 1894.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Aigle. (W. 2065)

Faillie: Grezzi, Joseph-Georges, négociant, à Bex (F. o. s. du c. du 26 mai 1894, n° 127, page 515; du 13 juin 1894, n° 142, page 577; du 21 juillet 1894, n° 172, page 701; du 29 août 1894, n° 195, page 799; du 14 novembre 1894, n° 246, page 1009 et du 1^{er} décembre 1894, n° 257, page 1054).

Date de la révocation: 10 décembre 1894.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(L. P. 257.) (L. P. 257.)

Ct. de Vaud. Office des faillites de Vevey. (St. 2063)

Faillie: Société anonyme des ateliers de Constructions mécaniques de Vevey, à Vevey (F. o. s. du c. du 6 juin 1894, n° 136, page 551; du 15 septembre 1894, n° 205, page 839; du 3 novembre 1894, n° 239, page 981 et du 7 novembre 1894, n° 241, page 990).

Date du dépôt des conditions de la vente: 1^{er} janvier 1895.

Lieu, jour et heure des enchères: Lundi, 14 janvier 1895, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Vevey.

Désignation des immeubles et machines mis en vente: Les ateliers de constructions mécaniques de Vevey, comprenant grande fonderie, ateliers de modelage et de moulage, bureaux de dessins, ateliers de tournage et de montage, chaudronnerie, ateliers d'électricité, bureaux d'administration, logements d'ouvriers, etc., le tout comprenant une superficie de 170 ares.

Avec ces immeubles sont comprises les machines, telles que cubilots de fonderie, machine à vapeur de 50 chevaux, turbine de 30 chevaux, forges, marteau-pilon, grues et ponts roulants, quantité de tours pour le fer et le bois, raboteuses, limeuses, mortaiseuses, machines à percer dites à chanfreiner, poinçonneuse-cisaille, étaux fixes et mobiles, etc.

Ces immeubles et ces machines seront exposés en vente en bloc pour le prix de fr. 596,020.

La vente sera définitive quel que soit le prix que ces immeubles et machines auront atteint.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern. Gerichtsausschuss des Bezirksgerichts Luzern. (N. V. 2064)

Schuldner: Schwegler, Thomas, Mehl- und Getreidehandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 230 vom 20. Oktober 1894, pag. 946).

Verlängerung der Stundung: Bis 28. Januar 1895.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Durch Beschluss des Kreisgerichts Chur vom 10. Dezember a. c. wurden die vier Inhaber-Obligationen des Kantons Graubünden Nr. 2263, 2264, 2265 und 2266, ausgestellt am 11. Juni 1886, Zinsfuß 3 1/2 %/o, zu je Fr. 1000. —, nach erfolglosem Aufruf (Schweiz. Handelsamtsblatt 1891, Nr. 231, 232 und 233) kraftlos erklärt.

Chur, den 12. Dezember 1894.

Namens des Kreisgerichts:

Der Kreispräsident: Nadig.

Der Aktuar: Simmen.

(W. 139)

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig.

Die «Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig» bringt hiermit zur öffentlichen Kenntnis, dass sie:

Für den Kanton Bern, nach Rücktritt des seitherigen Domizilträgers Herrn Jakob Baur, Notar, daselbst, bei Herrn **Henry Keller**, daselbst, Schwarzthorstrasse 43;

Für den Kanton Luzern, nach Rücktritt des seitherigen Domizilträgers Herrn Johann Wandeler, Massenverwalter, daselbst, bei Herrn **J. Bühlmann**, Hauptagent, daselbst;

Rechtsdomizil genommen hat.

Schaffhausen, den 6. Dezember 1894.

Im Namen der Gesellschaft:

Zündel & C^o,

(D. 102)

General-Bevollmächtigte der „Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig“ für die Schweiz.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Orbe.

1894. 6 décembre. Le chef de la maison **Henri Vallotton, fils**, à Vallorbes est Henri, fils d'Emile-Jean Vallotton, de Vallorbes, y domicilié. Genre de commerce: Fers et quincaillerie.

Bureau de Vevey.

5 décembre. Le chef de la maison **G. Beranek**, à Clarens, est Louis Beranek de Donatye, domicilié à Clarens. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel-Pension Clarenza. Etablissement: A Clarens.

6 décembre. Le chef de la maison **Louis Dietrich**, à Vevey, est Charles-Louis, fils de Paul-Gustave Dietrich, de Rottweil (Wurtemberg), domicilié à Vevey. Genre de commerce: Horlogerie et bijouterie. Magasin: 28, Rue du Lac.

7 décembre. La raison **L. Dunkel**, à Vevey (F. o. s. du c. du 17 décembre 1891, n° 238, page 966), a cessé d'exister ensuite du mariage de la titulaire avec Edouard, fils de Fritz Petitpierre, de Couvet, domicilié à Vevey, lequel reprend sous la raison sociale **E. Petitpierre**, à Vevey, l'actif et le passif de l'ancienne maison «L. Dunkel». Genre de commerce: Mercerie et bonneterie. Magasin: 14, Rue de la Poste.

Genf — Genève — Ginevra

1894. 6 décembre. La raison **M. Flegenhaimer-Nordmann**, à Genève (F. o. s. du c. du 2 janvier 1885, n° 1, page 2), est éteinte dès le 20 décembre 1893, par suite de l'entrée du titulaire dans l'association mentionnée ci-après, qui reprend l'actif et le passif de ladite maison.

Les suivants: Maurice Flegenhaimer-Nordmann, et trois de ses fils, Elie, Georges, et Paul Flegenhaimer (ces trois derniers jusqu'ici fondés de pouvoirs de la maison), tous quatre domiciliés à Genève, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale **Flegenhaimer et C^{ie}**, une société en nom collectif, qui a commencé le 21 décembre 1893. Genre d'affaires: Achat et vente en gros de rubans et soieries. Bureaux: 12, Rue de la Corratierie.

6 décembre. Par jugement en date du 6 décembre 1894, le Tribunal de 1^{re} instance de Genève a déclaré en état de faillite, l'association dite **Association coopérative des Ouvriers terrassiers de Genève**, siégeant à Genève (F. o. s. du c. du 10 avril 1894, n° 89, page 357). Cette association est radiée d'office.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragung. — Enregistrement.

7. Dezember 1894, 8 Uhr a.

Nr. 7207.

Hediger & C^{ie}, Fabrikanten,

Reinach (Aargau, Schweiz).



Hediger & C^{ie}
Reinach.

Cigarren-Bouts: „Bresil doux“.

Ausfuhrdeklarationen.

Die schweizerischen Exportfirmen, Speditionshäuser und Verkehrsanstalten werden hiemit benachrichtigt, dass vom 1. Januar 1895 an nur noch Originaldeklarationen der Exporteure, ausgestellt und unterzeichnet (bezw. gestempelt) von der Exportfirma, Geltung haben, unter Ausschluss von Deklarationen der Speditionshäuser und Verkehrsanstalten.

Ausgenommen sind nur Taschenuhren, Stickereien und Plattstichgewebe, welche einem besondern Deklarationsverfahren unterliegen. Seidene und baumwollene Gewebe, Wirkwaren, Schuhwaren, Maschinen, Aluminium, Tabak und Cigarren sind schon seit mehreren Jahren gemäss obiger Vorschrift deklariert worden, erfahren somit keine Neuerung.

Deklarationsformulare (S. 4 rosa) können bei allen Zollämtern, bei den Zollgebietsdirektionen in Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf und beim Bureau für Handelsstatistik, Zähringerhof, Bern, à 50 Centimes per 100 Stück bezogen werden. (V. 55)

Bern, den 10. Dezember 1894.

Schweizerische Oberzolldirektion.

Déclarations d'exportation.

Les maisons suisses d'exportation, les commissionnaires et les entreprises de transport sont informés qu'à partir du 1^{er} janvier 1895, les bureaux de douanes n'accepteront, pour les marchandises exportées, que des déclarations établies et signées (ou timbrées) par les exportateurs eux-mêmes et refuseront les déclarations émanant de maisons d'expédition ou d'entreprises de transport.

Ce qui précède ne s'applique pas aux montres, aux broderies et aux plumetis pour lesquels un mode de déclaration spécial est déjà en vigueur. Les tissus de soie et de coton, la bonneterie, les chaussures, les machines, l'aluminium, le tabac et les cigares sont depuis plusieurs années déjà déclarés par l'exportateur lui-même; le présent avis n'amène donc à leur égard aucun changement.

On peut se procurer des formulaires de déclaration (S. 4 rose) auprès de tous les bureaux de douanes, auprès des directions d'arrondissement à Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève et au Bureau de la statistique du commerce, ancien Hôtel de Zähringen, à Berne, pour le prix de 50 centimes le cent. (V. 56)

Berne, le 10 décembre 1894.

Direction générale des douanes suisses.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 8. Dezember 1894.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 8 décembre 1894.

| Nr. | Firma Raison sociale | Noten — Billets | | Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central | | | Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses | Uebrige Kassabestände | | Total | |
|----------------------------------|--|-----------------|-------------|--|------------|---|---|-----------------------|-----|-------------|-----|
| | | Emission | Circulation | Gesetzliche Notendeck. 40 o/o der Zirkulation Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation | | Frei verfügbarer Theil Partie disponible | | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| | | | | Fr. | Fr. | | | | | | |
| 1 | St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen | 12,000,000 | 11,906,900 | 4,762,760 | 2,650,025 | 25 | 1,733,750 | 110,816 | 13 | 9,257,351 | 38 |
| 2 | Baselandschaftl. Kantonalbank, Liestal | 2,000,000 | 1,986,650 | 794,660 | 228,569 | 30 | 45,500 | 20,632 | — | 1,084,361 | 30 |
| 3 | Kantonalbank von Bern, Bern | 15,000,000 | 14,634,300 | 5,853,720 | 2,933,164 | — | 1,072,350 | 79,137 | 23 | 9,938,371 | 23 |
| 4 | Banca cantonale ticinese, Bellinzona | 2,000,000 | 1,975,150 | 790,060 | 86,834 | — | 67,250 | 166,734 | 37 | 1,110,878 | 37 |
| 5 | Bank in St. Gallen, St. Gallen | 13,500,000 | 13,413,250 | 5,365,300 | 1,452,848 | 15 | 313,450 | 6,177 | 86 | 7,137,776 | 01 |
| 6 | Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer | 700,000 | 696,200 | 278,480 | 54,095 | — | 8,050 | 3,284 | 06 | 343,909 | 06 |
| 7 | Thurg. Kantonalbank, Weinfelden | 1,500,000 | 1,492,650 | 597,060 | 219,073 | 51 | 217,750 | 80,651 | 18 | 1,114,539 | 69 |
| 8 | Aargauische Bank, Aarau | 4,000,000 | 3,997,300 | 1,598,920 | 644,513 | 66 | 465,600 | 51,636 | 77 | 2,763,670 | 43 |
| 9 | Toggenburger Bank, Lichtensteig | 1,000,000 | 974,900 | 389,960 | 66,679 | 04 | 441,000 | 74,010 | 28 | 971,649 | 32 |
| 10 | Banca della Svizzera italiana, Lugano | 2,000,000 | 1,990,250 | 796,100 | 227,701 | 30 | 53,000 | 59,948 | 21 | 1,136,749 | 51 |
| 11 | Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld | 1,000,000 | 995,300 | 398,120 | 277,935 | 80 | 67,800 | 76,029 | 70 | 819,885 | 50 |
| 12 | Graubündner Kantonalbank, Chur | 3,968,000 | 3,966,300 | 1,566,520 | 541,544 | 15 | 194,250 | 4,277 | 40 | 2,326,591 | 55 |
| 13 | Luzerner Kantonalbank, Luzern | 3,000,000 | 2,966,050 | 1,182,420 | 557,895 | — | 144,600 | 5,902 | 62 | 1,890,817 | 62 |
| 14 | Banque du Commerce, Genève | 24,000,000 | 23,329,500 | 9,331,800 | 1,931,411 | 60 | 166,500 | 115,075 | 20 | 11,544,786 | 80 |
| 15 | Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau | 3,000,000 | 2,978,450 | 1,191,380 | 255,926 | 84 | 187,050 | 12,797 | 03 | 1,597,158 | 87 |
| 17 | Bank in Basel, Basel | 20,000,000 | 19,181,450 | 7,672,580 | 4,018,905 | — | 865,100 | 225,417 | 78 | 12,782,002 | 78 |
| 18 | Bank in Luzern, Luzern | 4,000,000 | 3,955,500 | 1,582,200 | 448,849 | 95 | 189,700 | 90,195 | 95 | 2,310,945 | 90 |
| 19 | Banque de Genève, Genève | 5,000,000 | 4,846,450 | 1,938,550 | 275,695 | 30 | 368,450 | 91,502 | 20 | 2,674,227 | 50 |
| 21 | Zürcher Kantonalbank, Zürich | 24,000,000 | 21,303,400 | 8,521,360 | 7,800,722 | 91 | 2,583,800 | 118,240 | 74 | 18,324,123 | 65 |
| 23 | Bank in Schaffhausen, Schaffhausen | 2,500,000 | 2,486,200 | 994,450 | 165,742 | 99 | 188,050 | 63,092 | 34 | 1,411,365 | 33 |
| 24 | Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg | 1,000,000 | 990,200 | 396,080 | 139,755 | — | 141,050 | 9,824 | 25 | 686,709 | 25 |
| 26 | Banque cantonale vaudoise, Lausanne | 10,000,000 | 9,371,150 | 3,748,460 | 1,463,780 | 98 | 2,094,350 | 134,219 | 06 | 7,440,310 | 04 |
| 27 | Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf | 1,500,000 | 1,490,600 | 596,240 | 110,480 | — | 10,650 | 7,198 | 87 | 724,568 | 87 |
| 28 | Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans | 1,000,000 | 991,850 | 396,740 | 88,475 | — | 31,150 | 2,995 | 70 | 519,360 | 70 |
| 30 | Banque cantonale neuchâtelaise, Neuchâtel | 6,000,000 | 5,904,950 | 2,361,950 | 183,926 | 88 | 369,850 | 44,718 | 96 | 2,960,475 | 84 |
| 31 | Banq. commerciale neuchâtelaise, Neuchâtel | 4,200,000 | 4,111,050 | 1,644,420 | 305,851 | 25 | 594,050 | 106,444 | 52 | 2,650,765 | 77 |
| 32 | Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen | 1,500,000 | 1,469,650 | 587,860 | 212,824 | 66 | 290,200 | 13,302 | 55 | 1,104,187 | 21 |
| 33 | Glarner Kantonalbank, Glarus | 1,500,000 | 1,459,950 | 595,980 | 320,205 | — | 55,650 | 14,125 | 70 | 985,980 | 70 |
| 34 | Solothurner Kantonalbank, Solothurn | 4,000,000 | 3,988,350 | 1,594,540 | 484,507 | 48 | 275,500 | 51,428 | 29 | 2,405,975 | 77 |
| 35 | Obwaldner Kantonalbank, Sarnen | 1,000,000 | 986,600 | 394,640 | 41,775 | — | 15,550 | 4,514 | 30 | 456,479 | 30 |
| 36 | Kantonalbank Schwyz, Schwyz | 1,990,000 | 1,933,350 | 793,340 | 173,876 | — | 18,250 | 14,490 | 60 | 999,956 | 60 |
| 37 | Credito Ticinese, Locarno | 1,500,000 | 1,489,150 | 595,660 | 125,960 | — | 33,000 | 36,902 | 53 | 791,522 | 53 |
| 38 | Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg | 2,500,000 | 2,455,350 | 982,140 | 183,490 | — | 316,400 | 29,183 | 57 | 1,511,213 | 57 |
| 39 | Zuger Kantonalbank, Zug | 1,000,000 | 998,200 | 399,280 | 110,700 | — | 11,100 | 3,014 | 79 | 524,094 | 79 |
| Stand am 1. Dezember 1894 | | 182,558,000 | 176,784,550 | 70,713,820 | 28,578,745 | — | 13,582,750 | 1,927,922 | 74 | 114,803,237 | 74 |
| Etat au 1 ^{er} décembre | | 182,890,000 | 176,946,550 | 70,778,620 | 28,776,960 | — | 10,969,650 | 2,209,710 | 85 | 112,734,940 | 85 |
| | | - 32,000 | - 162,000 | - 64,800 | - 198,215 | — | + 2,613,100 | - 281,788 | 11 | + 2,068,296 | 89 |

| | | | | | | |
|---|----------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|
| * Wozu in Abschnitten von 500, 100, 50 coupures 40 | Fr. 1000 | Fr. 12,745,000 | Fr. 23,826,000 | Fr. 93,355,100 | Fr. 41,858,450 | Fr. 176,784,550 |
| Angegebene Circulation | | | | | | |
| Circulation accensée } Fr. 176,784,550. — | | | | | | |
| Noten in Kassa der Banken | | | | | | |
| Billets chez les banques } " 13,582,750. — | | | | | | |
| Noten in Händen Dritter | | | | | | |
| Billets en mains de tiers } Fr. 163,201,800. — | | | | | | |
| Noten in Händen Dritter | | | | | | |
| Billets en mains de tiers } Fr. 163,201,800. — | | | | | | |
| Stand am 1. Dezember 1894 | | | | | | |
| Etat au 1 ^{er} décembre } Fr. 165,976,900. — | | | | | | |

| | | | | |
|----------------------------------|--|--------------------|----------------------------------|-------------------|
| Noten in Händen Dritter | | Fr. 163,201,800. — | Gold - Or | Fr. 82,896,640. — |
| Billets en mains de tiers | | " 99,292,565. — | Silber - Argent | " 16,395,925. — |
| Gesetzliche Baarschaft | | " 99,292,565. — | Gesetzliche Baarschaft | Fr. 99,292,565. — |
| Espèces légales en caisse | | " 99,292,565. — | Encaisse métallique | " 99,292,565. — |
| Ungedeckte Circulation | | Fr. 63,909,235. — | | |
| Circulation non convertie | | Fr. 63,909,235. — | | |
| Stand am 1. Dezember 1894 | | Fr. 66,421,320. — | | Fr. 99,555,580. — |
| Etat au 1 ^{er} décembre | | Fr. 66,421,320. — | | Fr. 99,555,580. — |

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 8. Dezember 1894. — Du 8 décembre 1894.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

| Nr. | Firma Raison sociale | Noten-Emission Emission | Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi | | | | | | Total |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------|--|--|--|--|---|---|-----------------|
| | | | Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses | Checks, Innett 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours | Innett 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois | | | Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations desdits états et leurs coupons | |
| | | | | | Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse | Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger | Lombard-Wechsel Avances sur nantissement | | |
| 5 | Bank in St. Gallen | 13,500,000 | 313,450 | — | 6,271,239. 53 | 219,302. 70 | 3,456,060. — | — | 10,260,052. 23 |
| 14 | Banque du Commerce à Genève | 24,000,000 | 166,560 | 43,000. — | 11,118,786. 95 | 600,000. — | 4,511,000. — | — | 16,444,286. 95 |
| 17 | Bank in Basel | 20,000,000 | 865,100 | — | 5,793,335. 08 | 1,681,054. 84 | 10,351,000. — | — | 18,690,489. 92 |
| 19 | Banque de Genève | 5,000,000 | 368,450 | — | 10,053,361. 35 | 71,337. 70 | 1,264,648. 75 | 497,610. — | 12,255,407. 80 |
| 31 | Banque commerciale neuchâtelaise | 4,200,000 | 594,050 | — | 5,702,616. 75 | 10,952. — | 419,600. — | — | 6,727,118. 75 |
| Stand am 1. Dezember 1894 | | 66,700,000 | 2,307,550 | 48,000. — | 33,939,239. 66 | 2,582,647. 24 | 20,002,308. 75 | 497,610. — | 64,377,355. 65 |
| Etat au 1 ^{er} décembre | | 66,700,000 | 1,703,750 | 10,000. — | 38,040,407. 71 | 3,102,226. 20 | 19,901,239. 55 | 497,610. — | 63,255,238. 46 |
| | | — | + 603,800 | + 38,000. — | + 898,831. 95 | - 519,578. 96 | + 101,069. 20 | — | + 1,122,122. 19 |

| Aktiven — Actif | | | | | Passiven — Passif | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|---|--|--|-------------------|---|---|--|----------------|
| Nr. | Firma Raison sociale | Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal | Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture des billets sv. l'art. 15 de la loi | Uebrige kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance | Total | Noten-Zirkulation Billets en circulation | In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours | Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change | Total |
| | | | | | | | | | |
| 5 | Bank in St. Gallen | 6,818,148. 15 | 10,260,052. 23 | 836,978. 45 | 17,915,178. 83 | 18,413,250 | 1,142,263. 90 | 24,000. — | 14,579,513. 80 |
| 14 | Banque du Commerce à Genève | 11,263,211. 60 | 16,444,286. 95 | 1,131,346. 50 | 28,838,845. 05 | 23,329,500 | 1,895,289. 80 | — | 25,224,789. 80 |
| 17 | Bank in Basel | 11,691,485. — | 18,690,489. 92 | 975,291. 97 | 31,357,266. 89 | 19,181,450 | 5,643,596. 76 | — | 24,825,046. 76 |
| 19 | Banque de Genève | 2,214,275. 30 | 12,255,407. 80 | — | 14,469,683. 10 | 4,846,450 | 400,202. 40 | — | 5,246,652. 40 |
| 31 | Banque commerciale neuchâtelaise | 1,950,271. 25 | 6,727,118. 75 | 22,310. 67 | 8,699,700. 67 | 4,111,050 | 634,190. 06 | — | 4,745,240. 06 |
| Stand am 1. Dezember 1894 | | 33,937,391. 30 | 64,377,355. 65 | 2,965,927. 59 | 101,280,674. 54 | 64,881,700 | 9,715,542. 92 | 24,000. — | 74,621,242. 92 |
| Etat au 1 ^{er} décembre | | 34,516,336. 30 | 63,255,238. 46 | 4,051,093. 16 | 101,822,662. 92 | 64,715,050 | 10,647,227. 98 | 24,000. — | 75,386,277. 98 |
| | | - 578,945. — | + 1,122,122. 19 | - 1,085,165. 57 | - 541,988. 38 | + 166,650 | - 931,685. 06 | — | - 765,035. 06 |

+ Ohne Fr. 13,280. 63 Scheideminzen und nicht tarifirte fremde Münzen — + Sans fr. 13,280. 63 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

8. Dezember 1894. — Offizieller Diskontsatz Schweizerischer Emissionsbanken: 3 1/2 %/o, gültig seit 20. November 1894.

8 décembre 1894. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 3 1/2 %/o, valable depuis le 20 novembre 1894.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Traité de commerce et politique douanière.

L'office des affaires étrangères de l'empire d'Allemagne a adressé au Reichstag un rapport sur la rupture commerciale hispano-allemande. Ce rapport s'exprime en substance ainsi qu'il suit: Le provisoire commercial qui réglait les relations des deux États et qui avait été renouvelé à dix reprises successives, a expiré le 15 mai dernier, après que tout espoir semblait devoir être abandonné de la mise en vigueur du nouveau traité de commerce hispano-allemand conclu à Madrid, le 8 août 1893. Ce traité avait été ratifié par le Reichstag déjà au mois de décembre de la même année; en dépit de cette circonstance, la commission sénatoriale espagnole décida, en avril 1894 et alors que le traité était déjà proposé à l'approbation des Cortès, de soumettre celui-ci à une enquête qui, en l'état des choses, pouvait avoir uniquement pour but de reculer sa mise en discussion et, pour effet, d'en provoquer le rejet. Les Cortès, en effet, entrèrent en vacances au mois de juillet de cette année, sans que la commission du Sénat eût déposé son rapport d'enquête; on pouvait dès lors considérer une entente politique et commerciale avec l'Espagne comme ayant échoué.

À l'expiration de l'arrangement provisoire commercial, le tarif autonome allemand entra par le fait même en vigueur à l'égard de l'Espagne, le 16 mai de cette année. On s'attendait en Allemagne à ce que, dans ces circonstances, l'Espagne se contenterait d'appliquer aux marchandises allemandes son tarif minimum jusqu'à conclusion des délibérations des Cortès et qu'elle les excluerait seulement des faveurs consenties dans les traités avec la Suisse, la Norvège et les Pays-Bas qui sont entrés en vigueur le 1^{er} janvier 1894. Cette attente ne s'est cependant pas réalisée; l'Espagne soumit immédiatement les produits allemands à son tarif maximum.

Dans cette situation, et en vertu de la législation douanière de l'Empire allemand, les marchandises espagnoles devaient, depuis le même jour, subir une augmentation de droits de 50 % des taxes autonomes allemandes.

Dès lors, la situation politique commerciale entre les deux États n'a pas changé.

Pas plus que le traité hispano-allemand, les nouveaux traités de commerce de l'Espagne avec l'Italie, du 6 août 1893, et avec l'Autriche-Hongrie, du 6 décembre 1893, qui renferment également des tarifs conventionnels n'ont été ratifiés jusqu'ici par la Chambre espagnole.

Le gouvernement espagnol a proposé aux cabinets de Rome et de Vienne une nouvelle prolongation, au delà du 1^{er} janvier 1895, du provisoire en vigueur stipulant le traitement réciproque de la nation la plus favorisée. Selon toutes prévisions, cette proposition sera acceptée. Les deux traités ont déjà été ratifiés par les Chambres italiennes et d'Autriche-Hongrie.

À la suite de la conclusion par le Japon, au courant de l'été dernier, d'un nouveau traité de commerce avec l'Angleterre (voir les renseignements publiés dans le n° 255 de la feuille, du 28 novembre 1894), les États-Unis et l'Italie ont également stipulé des conventions analogues avec le premier de ces pays. L'Empire allemand et l'Autriche-Hongrie ont aussi entamé récemment des négociations dans le même but.

D'après des communications télégraphiques qui nous viennent de Rome, le ministère italien des finances vient de soumettre à la Chambre divers projets de nature politico-financière visant en particulier une majoration de l'impôt sur les alcools qui entraînerait une augmentation de recettes de trois millions de lire, l'introduction d'un impôt sur les allumettes-bougies (4 1/2 millions), sur le gaz et la lumière électrique; ce dernier impôt, combiné avec le monopole des poudres, rapporterait 5 1/2 millions. On propose en outre des taxes hypo-

thécaires pour 2 1/2 millions. — On prévoit des augmentations de droits pour les blés (1 lire), la laine écru, le sucre raffiné, l'huile de palme et autres grasses. On obtiendrait ainsi au total une nouvelle ressource de 27 millions de lire dont 18 millions pourraient être obtenus par l'entrée en vigueur immédiate des impôts en question.

Handelsschulen.

Das Departement des Auswärtigen ist vom Bundesrat unter dem 11. d. M. ermächtigt worden: 1) bei der Anwendung der Bestimmung betreffend das Minimalalter für den Eintritt in die Handelsschulen (Vollziehungsverordnung zum Bundesbeschluss betreffend Förderung der kommerziellen Bildung vom 24. Juli 1891, Art. 2, litt. a) den verschiedenen kantonalen und örtlichen Verhältnissen in dem Sinne Rechnung zu tragen, dass im Falle nachgewiesener Befähigung im Sinne von Art. 2, litt. b derselben Vollziehungsverordnung und einer befriedigend abgelegten Prüfung auch Schülern unter 15 Jahren der Eintritt in eine vom Bunde subventionierte Handelsschule gestattet werden kann; 2) im Interesse eines möglichst intensiven Unterrichts Grenzen für die Schülerzahl einer Klasse aufzustellen.

Ecoles de commerce.

Le conseil fédéral a, en date du 11 de ce mois, autorisé son département des affaires étrangères: 1^o A tenir compte des conditions diverses, tant cantonales que locales, en appliquant la prescription relative à l'âge minimum requis pour l'admission dans les écoles de commerce (règlement d'exécution pour l'arrêté fédéral concernant l'encouragement de l'enseignement commercial par la Confédération, du 24 juillet 1891) et de permettre l'entrée dans une école de commerce subventionnée par la Confédération à des élèves âgés de moins de 15 ans révolus, mais qui auront fourni la preuve qu'ils possèdent les capacités prévues par l'art. 2, lettre b, de ce règlement et qui auront subi l'examen d'une manière satisfaisante; 2^o à poser, dans l'intérêt d'un enseignement aussi fructueux que possible, des limites au nombre des élèves d'une classe.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

| Banque nationale de Belgique. | | | | | |
|-------------------------------|--------------------------|-------------|----------------------------------|-------------|------------|
| | 29 novembre. 6 décembre. | | 29 novembre. 6 décembre. | | |
| | Fr. | Fr. | Fr. | | |
| Encaisse métallique | 125,199,850 | 130,316,808 | Circulat. de billets 446,440,270 | 431,526,370 | |
| Portefeuille | 361,767,937 | 356,419,914 | Comptes courants | 63,850,206 | 80,691,163 |

| Deutsche Reichsbank. | | | | | |
|----------------------|----------------------------|---------------|----------------------------|---------------|---------------|
| | 30. November. 7. Dezember. | | 30. November. 7. Dezember. | | |
| | Mark. | Mark. | Mark. | | |
| Metallbestand | 1,074,291,000 | 1,071,196,000 | Notencirculation | 1,064,627,000 | 1,040,868,000 |
| Wechselportefeuille | 541,278,000 | 522,876,000 | Kurzf. Schulden | 542,426,000 | 535,320,000 |

| Oesterreichisch-Ungarische Bank. | | | | | |
|----------------------------------|----------------------------|-------------|----------------------------|-------------|-------------|
| | 30. November. 7. Dezember. | | 30. November. 7. Dezember. | | |
| | Osterr. fl. | Osterr. fl. | Osterr. fl. | | |
| Metallbestand | 294,161,711 | 292,705,790 | Notencirculation | 492,128,480 | 490,465,420 |
| Wechsel: | | | | | |
| auf das Ausland | 12,238,271 | 12,166,579 | Kurzfall. Schulden | 15,737,791 | 13,221,809 |
| auf das Inland | 169,418,758 | 168,401,871 | | | |

Insertionspreis:

Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:

30 cts. la petite ligne,
60 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Für Baumwollspinner und Zwirner.

Unter sehr günstigen Bedingungen wird zur Pacht angetragen:
Die gut und vollständig eingerichtete, bis vor kurzer Zeit im Betrieb gestandene

Webgarn- und Strickgarn-Zwirnerei

der ehemaligen Firma Hünnerwadel & Co in Niederlenz bei Lenzburg.
Am gleichen Orte werden zu äusserst billigen Preisen folgende, noch gut erhaltene und brauchbare

Maschinen (711²)

verkauft:

- 1 Crighton-Opener.
- 2 Batteurs 1- und 2-Flügel von Lord.
- 8 Deckelcarden.
- 3 Laminiers.
- 5 Bancs à broches.
- 2 Ringspinnmaschinen à 200 Spindeln von Bitschwiller für grobe Nummern.
- 1 Ringspinnmaschine à 272 Spindeln von Howard und Bulongh für mittlere Nummern.
- 22 Webstühle für Hosenstoffe.
- Diverse Zettel- und Schuss-Spühmaschinen.
- 2 Doubloirs.
- 1 Flügelzwirnmachine für Strickgarn.
- Eine Anzahl Garn- und Zwirnhäsel.
- Kisten, Körbe etc. etc.

Zur Besichtigung der Zwirnerei und der Maschinen wende man sich gef. an Herrn Oberst Saxer in Niederlenz, welcher auch bereitwillig weitere Auskunft erteilt. (M 1188 Z)

Fabrication et spécialités.

Pinces à couper et à plomber, plombs, machines à perforer, presses à dates pour billets, numéroteurs, timbres à sceaux, à dates et à raisons de commerce, fers à brûler, clefs de wagons, enseignes en tous genres, plaques pour hydrantes, pour noms de rues et de maisons, plaques pour indiquer les distances, fondues ou émaillées, ou frappées avec lettres massives, en relief. Jetons pour brasseries et sociétés de consommation. Marques de fabrique. Diplôme à Zurich 1883; Médaille à Paris 1889.

H. Isler, atelier de mécanique et établissement de gravure,
à Winterthur.

(8²)

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

Berner Handelsbank.

Wir empfehlen uns für:

- 1) Eröffnung von gedeckten u. ungedeckten Konto-Korrent-Krediten.
- 2) Vermittlung von Börsenaufträgen.
- 3) Gewährung von Darlehen auf Wertpapiere (gegenwärtig 3 1/4 % per Jahr auf 3 bis 4 Monate netto Provision).
- 4) Annahme von verzinslichen Geldern in Konto-Korrent.
- 5) Ausstellung von Tratten auf Amerika.

Alles zu billigsten, näher zu vereinbarenden Bedingungen.
Bern, Dezember 1894. (H 5400 Y)

Unter dem Titel:

Schweizerische Hausbibliothek

Eine Auswahl von Schätzen deutscher Litteratur in der Schweiz
von Haller bis auf die Gegenwart

mit einer litterar-historischen Einleitung von Dr. Hedwig Waser ist
mein diesjähriger

Weihnachts- und Neujahrs-Katalog

soeben erschienen. Der Katalog enthält:

- 1) Werke schweizerischer Autoren.
- 2) Werke nicht-schweizerischer Verfasser, die in der Schweiz leben oder längere Zeit lebten.
- 3) Werke über die Schweiz.
- 4) Bedeutende litterarische und illustrierte Werke der deutschen Litteratur aus älterer und neuerer Zeit.

Eine Bibliothek schweizerischer Autoren (722)

ist in meinem Magazin aufgestellt und lade ich zur Besichtigung derselben jed rmann ein. Die Bibliothek ist käuflich: In ihrer Gesamtheit. — Gruppenweise. — In einzelnen Werken.

Der litterarische Wegweiser durch die Bibliothek wird auf Wunsch unentgeltlich abgegeben in

C. M. Ebel's Buch- und Kunsthandlung,
Zürich, 23 Bahnhofstrasse, neben der Hauptpost.